

RUNDSCHREIBEN NR. 1

An die Verteilerliste

Prot. Nr. 63568
Bozen, 2.2.2010Bearbeitet von:
Dr. Paolo Zambotto / mm
Tel. 0471 63 51 00
vet@provinz.bz.it**Plan der Autonomen Provinz Bozen für das Jahr 2010 zur Untersuchung auf Rückstände in Tieren und einigen Produkten tierischer Herkunft**

Der betriebliche tierärztliche Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebs führt den Plan der autonomen Provinz Bozen anhand der Tabelle in Anlage 1 durch. Dieser Dienst hat diese Tabelle bereits auf die jeweiligen 4 Gesundheitsbezirke aufgeteilt. Die jeweiligen Tabellen sind durch die Legende in der Fußnote gekennzeichnet.

Um Missverständnisse zu vermeiden, werden die gesuchten Substanzen in italienischer Sprache und in Übereinstimmung mit den vom Gesundheitsministerium übermittelten Bezeichnungen angeführt.

Die zu entnehmenden Proben entsprechen mehr oder weniger den entnommenen Proben des Jahres 2009.

Aufgaben und Voraussetzungen für die korrekte Handhabung des Planes

- Die Koordinatoren der verschiedenen **Gesundheitsbezirke teilen die Probenahmen unter den verschiedenen Amtstierärzten** auf. In den Viehzuchtbetrieben wird hingegen eine Kontrolle der Medikamentenregister durchgeführt, wobei besonders die korrekte Angabe der Wartezeiten überprüft werden soll. Die Zahl der Kontrollen beträgt **mindestens 200 Betriebe je Gesundheitsbezirk**. Bei jeder Kontrolle muss ein Protokoll verfasst werden. Eine Abschrift des Protokolls muss beim kontrollierten Betrieb bleiben. Die Überprüfung der Medikamentenregister kann auch gleichzeitig mit anderen Kontrollen durchgeführt werden.
- Die Amtstierärzte und das technische Personal wenden die im Nationalen Rückständeplan 2010 (Anlage 2) angeführten Abläufe für Probenahmen genauestens an. Für die jeweilige Untersuchung müssen ausschließlich die in den verschiedenen Tabellen angeführten Gewebe oder physiologischen Flüssigkeiten entnommen werden (siehe Anlage 2). Es dürfen nur die in Anlage 3 vorgesehenen Protokolle zur Probenahme verwendet werden.
- Die Amtstierärzte und das technische Personal halten sich an den vom Institut für Tierseuchenbekämpfung festgelegten Zeitplan der Probenahmen (Anlage 4). **Wie bereits letztes Jahr sind auch heuer die Proben für den Rückständeplan ausschließlich an das Institut für Tierseuchenbekämpfung der Venetien, komplexe Struktur des Einzugsgebiets Bozen, innerhalb von höchstens 2 Tagen ab Entnahme zu übermitteln.**
- Falls eine gesetzeswidrige Behandlung bestätigt wird, setzt der Amtstierarzt die im LegID. Nr. 158/2006 (siehe unser Rundschreiben 30/2006) vorgesehene Prozedur in Gang. Hinsichtlich dieser Prozedur ist es notwendig, auch die diesbezüglichen Hinweise im Nationalen Rückständeplan (Seiten 36, 37) aufmerksam zu lesen.





- Bei Überschreitungen der Grenzwerte für Rückstände von genehmigten pharmakologischen Substanzen muss die in Art. 23 des LegID. Nr. 158/2006 vorgesehene Prozedur angewandt werden. Wir erinnern daran, dass in diesem Fall der Amtstierarzt die vom Nationalen Rückständeplan 2010 (Seiten 42, 43, 44), vorgesehenen Informationstabellen ausfüllen und dem Landestierärztlichen Dienst zukommen lassen muss.
- Der Leiter des Bereichs "Hygiene der Produkte tierischer Herkunft" übermittelt dem Landestierärztlichen Dienst innerhalb 12. Juli 2010 eine Übersicht der vom Rückständeplan vorgesehenen und im 1. Semester des Jahres 2010 durchgeführten Probenahmen und innerhalb 20. Jänner 2011 eine Übersicht der im Laufe des **gesamten Jahres 2010** durchgeführten Probenahmen. Die Liste, die innerhalb 20. Jänner 2011 übermittelt wird, muss von einem kurzen Bericht über die eventuell vorgefundenen Schwierigkeiten bei der Probenahme begleitet sein.
Der Leiter des Bereichs "Tiergesundheit" übermittelt, ebenfalls innerhalb 20. Jänner 2011, einen kurzen Bericht über die Kontrolle der Medikamentenregister. Im Falle von Gesetzeswidrigkeiten müssen auch die angewendeten Maßnahmen angeführt werden.

Auch heuer ist ein Überwachungsplan (mittels histologischer Untersuchung) zwecks Untersuchung eventuell illegal eingesetzter wachstumsfördernder Mittel vorgesehen.

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Der Landesveterinärdirektor

- Dr. Paolo Zambotto -

Anlagen

1. Aufteilung nach Gebietsbereich
2. Nationaler Rückständeplan 2010
3. Entnahmeprotokolle
4. Zeitplan der Probenahmen

**Verteilerliste**

An den Direktor des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs
Bozen

An den geschäftsführenden Verantwortlichen des Bereiches Tiergesundheit des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs
Bozen

An die Koordinatoren der Gesundheitsbezirke des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs
In ihren Sitzen

An die bediensteten Tierärzte des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs
In ihren Sitzen

An das Institut für Tierseuchenbekämpfung der Venetien - komplexe Struktur 2 – Chemisches Labor
Legnaro

An das Institut für Tierseuchenbekämpfung der Venetien - komplexe Struktur des Einzugsgebiets
Bozen
Bozen

An die Techniker für Vorbeugung des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs
In ihren Sitzen

An das Veterinäramt für EU-Angelegenheiten von Trentino-Südtirol
Sterzing

Zur Kenntnis:

An das Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Sozialwesen – Generaldirektion für Lebensmittelsicherheit und Ernährung – III. Amt
Rom

An das Amt 31.1 für Viehzucht
Im Hause

An das Carabinierikommando NAS
Trient

An die Tierärztekammer der Provinz Bozen
Bozen

CIRCOLARE N 1

Alla lista di distribuzione

Prot. n. 63568

Bolzano, 2.2.2010

Redatto da:

Dr. Paolo Zambotto / mm

Tel. 0471 63 51 00

vet@provincia.bz.it

Piano della Provincia Autonoma di Bolzano per l'anno 2010 finalizzato alla ricerca dei residui negli animali e in alcuni prodotti di origine animale

Il Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige esegue il piano provinciale in conformità alle tabelle di ripartizione riportate nell'allegato 1. Questo Servizio ha già provveduto alla suddivisione di detta tabella per i 4 comprensori dell'Azienda sanitaria. Le relative tabelle sono indicate con la legenda a piè di pagina.

Per evitare malintesi, le sostanze da ricercare vengono indicate in lingua italiana secondo le diciture fornite dal Ministero della Salute.

Il numero dei campioni da prelevare corrisponde a grandi linee a quello dell'anno 2009.

Compiti e requisiti per una corretta gestione del piano

- I coordinatori dei diversi **comprensori suddividono i campionamenti tra i vari veterinari ufficiali.**

Negli allevamenti invece viene eseguito un controllo dei registri dei farmaci in particolar modo per la verifica della corretta indicazione dei tempi di sospensione. Il numero delle verifiche è di **almeno 200 aziende per comprensorio**. In seguito alla verifica deve essere scritto un verbale di cui una copia deve rimanere presso l'azienda controllata.

Le verifiche dei registri dei farmaci potranno essere eseguite in concomitanza ad altri controlli.

- I veterinari ufficiali ed il personale tecnico applicano scrupolosamente le procedure di campionamento indicate nel Piano Nazionale Residui 2010 (allegato 2). Per ogni tipologia di ricerca deve essere prelevato solo il tessuto o il liquido fisiologico previsto (vedi allegato 2). Devono essere utilizzati esclusivamente i verbali di campionamento previsti nell'allegato 3.
- I veterinari ufficiali ed il personale tecnico si attengono al calendario dei prelievi stabilito dall'Istituto Zooprofilattico (allegato 4). **Come lo scorso anno, si ricorda che i campioni per il piano residui devono essere inviati esclusivamente all'Istituto Zooprofilattico delle Venezie, struttura complessa territoriale di Bolzano, entro un massimo di due giorni dal prelievo.**
- Nel caso di conferma di un trattamento illecito, il veterinario ufficiale avvia la procedura prevista dal D.L.vo 158/2006, inviato con la nostra circolare n. 30/2006. Al riguardo è anche necessario leggere attentamente le indicazioni del Piano Nazionale Residui 2010 pagg. 36, 37.
- Nel caso di superamento del limite massimo dei residui delle sostanze farmacologiche autorizzate deve essere applicata la procedura prevista nell'art. 23 del D.L.vo 158/2006. Si ricorda che il veterinario ufficiale deve in questo caso compilare e far pervenire al Servizio veterinario provinciale anche le schede informative previste dal Piano Nazionale Residui 2010,





pagg 42, 43, 44.

- Il responsabile dell'area di "igiene dei prodotti di origine animale" trasmette entro il 12 luglio 2010 al Servizio veterinario provinciale un elenco schematico dei campioni previsti dal Piano Provinciale Residui ed effettuati nel 1° semestre del 2010 ed entro il 20 gennaio 2011 un elenco schematico dei campioni effettuati **nell'arco di tutto il 2010**. L'elenco che viene trasmesso entro il 20 gennaio 2011 deve essere accompagnato da una breve relazione indicante le eventuali difficoltà riscontrate durante il campionamento.
Il responsabile dell'area di "sanità animale" trasmette, entro il 20 gennaio 2011, una breve relazione relativa all'attività di verifica dei registri dei farmaci. Devono essere indicati anche i provvedimenti adottati in caso di non conformità.

Anche quest'anno è previsto un piano di monitoraggio per valutare (mediante test istologico) un eventuale impiego illecito di promotori della crescita.

Si rimane a disposizione per ogni ulteriore chiarimento.

Il Direttore del Servizio veterinario provinciale

- Dr. Paolo Zambotto -

Allegati

1. Ripartizione per ambito territoriale
2. Piano Nazionale Residui 2010
3. Verbali di prelievo
4. Calendario dei prelievi

**Lista di distribuzione**

Al Direttore del Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
Bolzano

Al Responsabile facente funzione dell'area Sanità animale del Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
Bolzano

Ai veterinari coordinatori degli Compensatori sanitari del Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
Loro sedi

Ai veterinari dipendenti dal Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
Loro sedi

All'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie – Struttura complessa 2 – Chimica
Legnaro

All'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie – Struttura complessa territoriale di Bolzano
Bolzano

Ai tecnici della prevenzione del Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
Loro sedi

All'Ufficio veterinario per gli Adempimenti CE del Trentino-Alto Adige
Vipiteno

Per conoscenza:

Al Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche sociali – Direzione generale della sicurezza degli alimenti e della nutrizione – Ufficio III
Roma

All'Ufficio 31.1 Zootechnia
Sede

Al Comando Carabinieri NAS
Trento

All'Ordine dei medici veterinari della provincia di Bolzano
Bolzano